VTOMAN Jump 1500X

ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА

Портативна зарядна станція • Модель PB-22

Номінальна потужність	1500 Вт
Ємність акумулятора	828 Вт·год
Вихід AC	230 В / 50 Гц, чиста синусоїда
Тип акумулятора	LiFePO4

Український переклад

Переклад німецького розділу наданої багатомовної інструкції (сторінки 13–28 за нумерацією оригіналу). Повторювані мовні версії не дублюються. Це переклад для користувача, а не офіційне українське видання виробника.

Назви кнопок і позначення на корпусі збережено для зручного зіставлення з пристроєм. Виявлені суперечності оригіналу наведено в кінці документа. Гарантійний строк у перекладі відповідає інструкції, а не умовам конкретного продавця.

Зміст

1. Вступ та огляд пристрою
2. Дисплей і керування
3. Технічні характеристики та комплектація
4. Заряджання станції
5. Порядок роботи та USB-виходи
6. Виходи DC і AC, режими захисту
7. Правила безпеки
8. Зберігання, перевезення та утилізація
9. Призначення, відповідальність і гарантія
10. Запитання та відповіді
11. Розбіжності у вихідній інструкції

1. Вступ та огляд пристрою

Дякуємо за придбання портативної зарядної станції Jump 1500X. Для забезпечення особистої безпеки, захисту майна та правильного користування уважно прочитайте цю інструкцію перед початком роботи й збережіть її для подальшого використання.

Зв’язок із виробником

Електронна пошта: **service.eu@vtoman.com**
WhatsApp: **+86 136-423-37684**
Facebook: знайдіть сторінку **Vtoman Global**.

Спочатку зарядіть станцію

Перед ознайомленням з інструкцією можна розпочати заряджання Jump 1500X, підключивши комплектний мережевий адаптер. **Для заряджання використовуйте зарядний пристрій із комплекту.**

Розташування роз’ємів

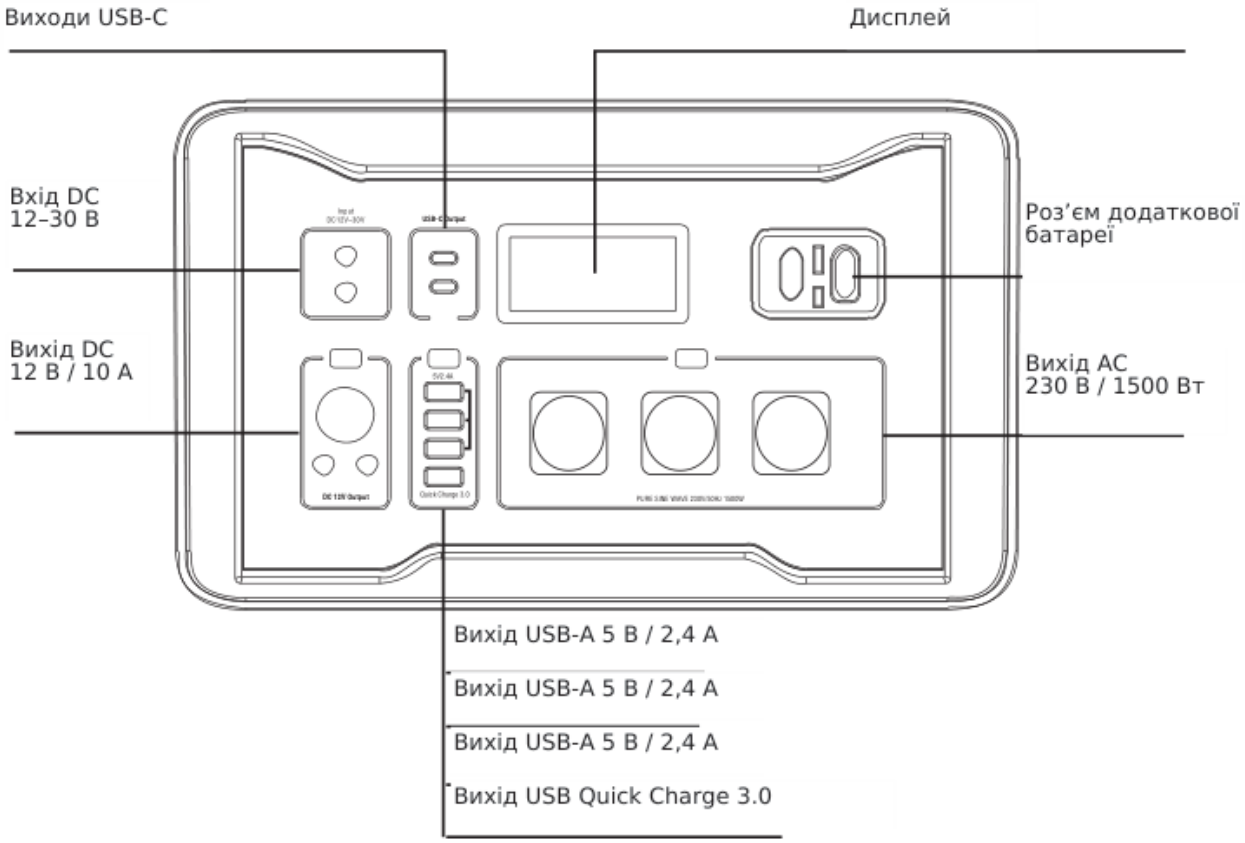


Схема з оригінальної інструкції; зовнішні підписи перекладено українською. Заводські позначення на зображенні корпусу збережено.

Передня панель містить вхід DC 12–30 В, виходи USB-C, дисплей, виходи 12 В DC, розетки AC 230 В / 1500 Вт, три USB-A 5 В / 2,4 А та USB Quick Charge 3.0. Окремо позначено роз’єм додаткової батареї.

2. Дисплей і керування

Дисплей вмикається після натискання будь-якої кнопки живлення. Під час роботи він показує заряджання та розряджання, рівень заряду батареї, доступний час роботи й споживану потужність.

Показник або кнопка	Значення / дія
Заряд батареї, %	Поточний рівень заряду у відсотках.
Доступний час	Орієнтовний час роботи за поточного навантаження.
Вихідна потужність	Поточна сумарна потужність підключених пристроїв.
[DC]	Натисніть для ввімкнення виходів постійного струму.
[USB]	Натисніть для ввімкнення USB-виходів.
USB-C	Увімкніть [USB] та використовуйте кабель USB-C — USB-C. На дисплеї відображаються значки відповідних функцій.
[AC]	Натисніть для ввімкнення виходів змінного струму.

Позначення на схемі додаткової батареї

CP3500 — з’єднувальний кабель; Power check button — кнопка перевірки заряду; Power indicator light — світловий індикатор заряду.

LED-ліхтар

Натисніть кнопку [LED], щоб увімкнути дисплей; повторне натискання вмикає освітлення. Короткими натисканнями послідовно перемикаються п’ять режимів: слабке світло, середнє світло, яскраве світло, стробоскоп і SOS.

Вхід DC 12–30 В

• Підтримує заряджання від мережевого адаптера.

• Підтримує заряджання від сонячної панелі з виходом DC 12–30 В. Панель до комплекту не входить.

• Підтримує заряджання від автомобільного зарядного пристрою.

Кнопки живлення

Натисніть відповідну кнопку для ввімкнення виходу; повторне натискання вимикає його. Після використання вимикайте функції LED, USB, DC та AC для економії заряду.

3. Характеристики та комплектація

Ємність	828 Вт·год
Вхід DC	12–30 В, максимум 200 Вт
Виходи DC	2 DC-виходи + 1 автомобільна розетка; разом 120 Вт
Вихід AC	Чиста синусоїда, 230 В / 50 Гц; тривала потужність 1500 Вт, пікова 3000 Вт
USB-A	3 × 5 В / 2,4 А; 1 × Quick Charge 3.0
USB-C PD	5 В / 3 А; 9 В / 3 А; 12 В / 3 А; 15 В / 3 А; 20 В / 3 А; 20 В / 5 А
Акумулятор	LiFePO4
Система керування батареєю	Температурний захист; захист від перевантаження, короткого замикання, надструму й надмірного розряджання
Ресурс	3000 циклів у німецькій таблиці
Вага нетто	14 кг
Розміри	360 × 270 × 280 мм
Робоча температура	Від −20 до +55 °C
Температура заряджання	Від 0 до +55 °C
LED-ліхтар	12 Вт
Гарантія в інструкції	24 місяці
Сертифікація	FCC / CE / PSE / RoHS

Комплектація

Зарядна станція 1500 Вт; автомобільний зарядний пристрій; мережевий адаптер; один кабель USB-A — USB-C; один кабель USB-C — USB-C; інструкція користувача.

Сумісні пристрої

USB: смартфони, планшети, розумні годинники, цифрові камери, електронні книги.
Автомобільна розетка 12 В: автомобільні компресори, пилососи, холодильники.
DC 12 В: сумісні дрони, роутери та інші пристрої 12 В.
AC: ноутбуки, монітори, побутова техніка.
USB-C: ноутбуки та смартфони з USB-C, до PD 100 Вт.

4. Заряджання станції

Якщо перед використанням або зберіганням дисплей показує заряд менше 5%, якнайшвидше підключіть Jump 1500X до комплектного мережевого адаптера та зарядіть повністю.

Від електромережі

Підключіть станцію до мережевої розетки через адаптер із комплекту. Показник 100% на дисплеї означає завершення заряджання.

У тексті німецького розділу зазначено **7–8 годин** до повного заряду; схема на цій самій сторінці вказує **4–5 годин для адаптера 180 Вт**.

Примітка перекладача. Це суперечність оригіналу. Англійський розділ також указує 4–5 годин. Час залежить від фактичного комплектного адаптера; не сприймайте обидва значення як однакову специфікацію.

Від сонячної панелі

• Розмістіть панелі під прямими сонячними променями.

• Підтримуються панелі потужністю 60–200 Вт, максимум 200 Вт.

• Напруга зарядного входу станції: DC 12–30 В.

• Час заряджання залежить від інтенсивності сонячного світла. Сонячна панель купується окремо.

Від автомобільної розетки 12 В

Використовуйте автомобільний зарядний пристрій із комплекту. Зазначений час повного заряджання — **5–6 годин**. Після досягнення 100% станція повністю заряджена.

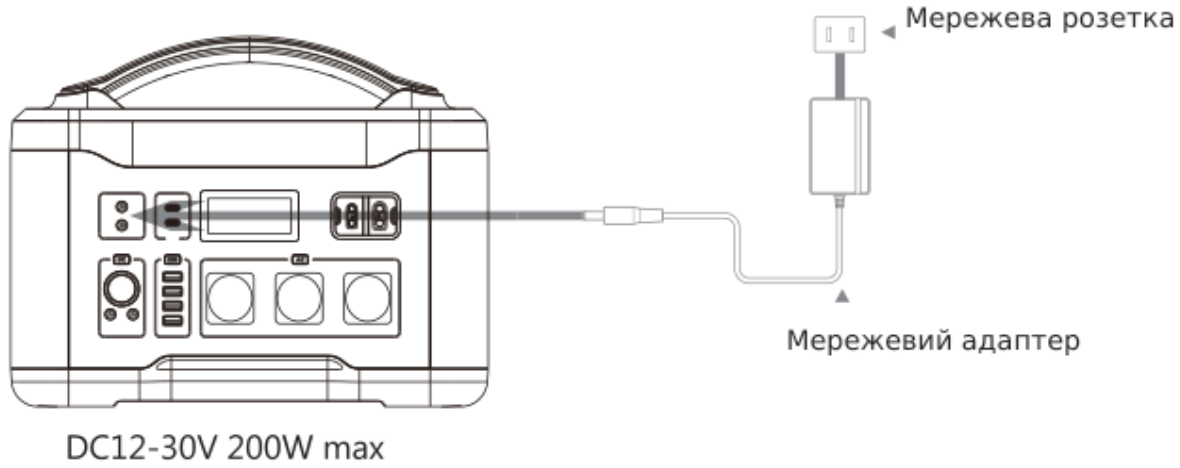
Застереження під час заряджання

• Рівень заряду відображається на дисплеї. Після завершення заряджання від’єднайте зарядний пристрій.

• Щоб уникнути перешкод, під час заряджання тримайте станцію подалі від телевізорів і радіоприймачів.

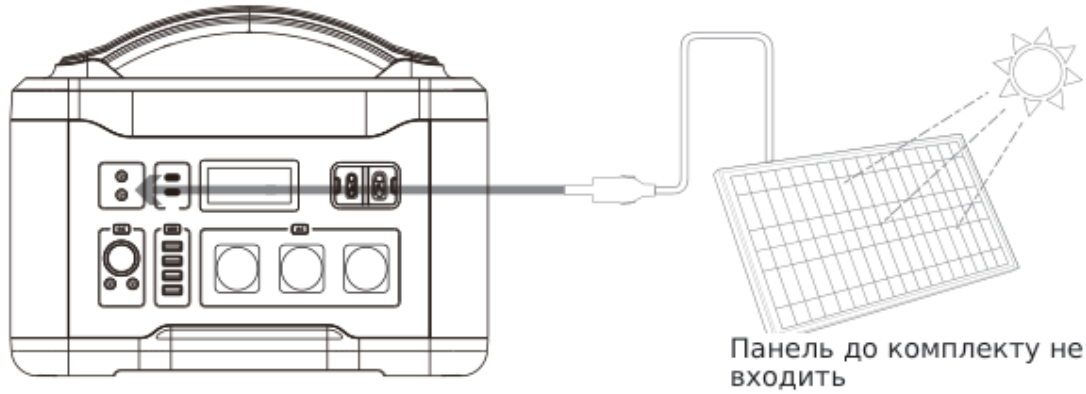
Схеми заряджання

Від електромережі через комплектний адаптер



Підключення до зарядного входу DC 12–30 В, максимум 200 Вт.

Від сонячної панелі



Сонячна панель купується окремо. Параметри заряджання наведено в розділі 4.

Від автомобільної розетки



Використовуйте автомобільний зарядний пристрій із комплекту.

5. Порядок роботи та USB-виходи

1. Дисплей і відповідна функція вмикаються одночасно після натискання кнопки живлення.

2. Наявність значка функції на дисплеї означає, що відповідний вихід увімкнено й може живити пристрої. Зникнення значка означає вимкнення функції.

3. Вихід AC призначений для пристроїв із робочою потужністю менше 1500 Вт. Якщо тривала потужність перевищує 1500 Вт, вихід AC автоматично вимикається для захисту станції від перевантаження.

4. За тривалого невикористання заряджайте станцію кожні 3 місяці, підтримуйте рівень заряду понад 80% і зберігайте її в сухому провітрюваному місці.

5. Якщо споживання відсутнє та всі виходи вимкнено, пристрій автоматично вимикається через 30 секунд.

6. Після використання вимикайте відповідні функції. Якщо ви забули вимкнути живлення, інтелектуальна система виявлення автоматично вимкне пристрій через 6 годин.

7. Для максимальної доступної ємності рекомендовано користуватися станцією за температури від 0 до +40 °C (32–104 °F).

8. Щоб зберегти ресурс літієвого акумулятора, не допускайте повного розряджання. За рівня заряду 5% або нижче негайно зарядіть станцію.

Стандартний USB-A

Підключіть стандартний USB-кабель до виходу 5 В / 2,4 А для заряджання сумісних пристроїв.

USB Quick Charge 3.0

Підтримує вихідну напругу 5–12 В та потужність до 18 Вт. Призначений для пристроїв, сумісних із Quick Charge 3.0. Фактичні напруга та струм залежать від підключеного пристрою.

USB-C

Підтримує вихідну напругу 5–20 В та потужність до 100 Вт для сумісних USB-C-пристроїв. Фактичні напруга та струм залежать від підключеного пристрою.

6. Виходи та режими захисту

Виходи DC — сумарно 120 Вт

Автомобільна розетка 12 В: підключайте сумісні автомобільні компресори, пилососи, холодильники та інші пристрої, що живляться від розетки 12 В.

Два виходи DC 12 В: перед підключенням переконайтеся, що пристрій розрахований на 12 В DC і має сумісний штекер. Розмір роз’єму станції — **5,5 × 2,1 мм**. За несумісності використання не допускається.

Автомобільна розетка та обидва DC-виходи мають **спільний ліміт 120 Вт**. Якщо використовується лише один із цих виходів, його максимальна потужність також становить 120 Вт.

Захист DC від короткого замикання та перевантаження

Якщо на виходах DC виникає коротке замикання або навантаження перевищує 120 Вт, станція вимикає DC-виходи. Усуньте причину короткого замикання чи перевантаження й натисніть [DC], щоб вийти з режиму захисту.

Вихід AC — 1500 Вт, пікова потужність 3000 Вт

Напруга виходу — 230 В, частота — 50 Гц. Підключайте електронні пристрої зі споживанням менше 1500 Вт: ноутбуки, монітори, побутові прилади тощо.

Захист AC від короткого замикання та перевантаження

За короткого замикання або перевантаження понад 1500 Вт станція вимикає вихід AC. Холодильники, льодогенератори та інші прилади можуть потребувати понад 1500 Вт під час запуску або роботи, що може активувати захист. Усуньте причину та натисніть [AC], щоб відновити роботу.

Температурний захист

За температури 55 °C (131 °F) вмикається вентилятор. Якщо температура пристрою перевищує 90 °C (194 °F), вихід AC вимикається для захисту. Відновлюйте використання лише після зниження температури до нормального рівня.

Примітка перекладача. Ці пороги стосуються температури пристрою, а не дозволеної температури довкілля. Суперечливий опис режиму понад 1500 Вт в іншій мовній версії наведено в розділі 11.

7. Правила безпеки

НЕБЕЗПЕКА

Недотримання вимог може призвести до тяжких травм або смерті.

• Не розбирайте, не ремонтуйте та не модифікуйте станцію або акумулятор.

• Не піддавайте пристрій впливу вогню чи надмірної температури. За температури понад 130 °C (266 °F) можливий вибух. Захищайте від прямого сонячного проміння.

• Не заряджайте, не використовуйте й не зберігайте станцію у ванній кімнаті, під дощем або у вологому місці.

• Вихідні розетки використовуйте лише для живлення зовнішніх пристроїв. За жодних обставин не підключайте вихід станції до електромережі.

• Не торкайтеся станції та роз’ємів мокрими руками.

• Не вставляйте металеві предмети у вхідні чи вихідні роз’єми AC.

• Якщо рідина зсередини пристрою потрапила в очі, не тріть їх.

• Не викидайте пристрій разом із побутовими відходами.

• Не використовуйте невідповідні кабелі живлення.

• Не подавайте напругу вище встановленої для входу.

• Не використовуйте станцію, якщо вона працює неправильно.

• Не допускайте падіння пристрою під час заряджання чи використання.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Неправильне використання може призвести до тяжких травм або смерті.

• Користуйтеся станцією та зберігайте її лише в чистому й сухому середовищі. Не використовуйте в запилених і вологих місцях.

• Не використовуйте пошкоджену або несправну станцію. Перевіряйте її перед кожним використанням.

• Не використовуйте пристрій із пошкодженим або несправним кабелем живлення.

• Зберігайте поза досяжністю дітей. Не дозволяйте дітям користуватися станцією.

• Тримайте пристрій подалі від домашніх тварин.

• Не використовуйте й не зберігайте станцію за високої температури.

8. Зберігання, перевезення та утилізація

Продовження попереджень

• Якщо рідина з пристрою потрапила на шкіру чи одяг, промийте уражені ділянки водопровідною водою.

• Під час грози від’єднайте кабель живлення від розетки.

• Не заряджайте станцію через мережеві системи поза діапазоном 100–240 В.

• Під час роботи та зберігання не кладіть станцію на бік і не перевертайте догори дном.

• Не використовуйте аксесуари не за призначенням.

УВАГА

Недотримання вимог може призвести до травм та/або пошкодження майна.

• За незвичного запаху, перегріву або інших відхилень негайно припиніть використання та зверніться до служби підтримки.

• В інструкції зазначено відповідність вимогам перевезення небезпечних вантажів. Під час перевезення автомобілем належно закріплюйте станцію.

• У розділі безпеки вказано: заряджати, використовувати та зберігати пристрій лише за температури довкілля від 0 до +45 °C. Див. пояснення розбіжностей у розділі 11.

• Негайно вимкніть станцію після випадкового падіння або впливу вібрації.

• Уважно прочитайте інструкції електроприладів, які плануєте підключати до станції.

• Коли пристрій не використовується, від’єднуйте вилку живлення.

Попереджувальні піктограми оригіналу

Піктограма	Значення
Літак	Перевезення в літаках не дозволено.
Акумулятор	Для подовження ресурсу використовуйте та заряджайте станцію щонайменше раз на 3 місяці.
Температура (дві піктограми)	Уникайте екстремальних температур.
Падіння	Не допускайте падінь.
Інструменти	Не розбирайте.
Вода	Пристрій не водонепроникний; не піддавайте впливу рідин.
Утилізація	Утилізуйте батареї та електронні пристрої відповідно до місцевих правил.

9. Призначення, відповідальність і гарантія

Використання за призначенням

Портативна зарядна станція Jump 1500X призначена для живлення електронних пристроїв із максимальним споживанням 1500 Вт.

Виріб не призначений для обладнання, від якого залежить особиста безпека та яке критично потребує електроживлення. Виробник не бере на себе відповідальності за нещасні випадки, пожежі чи несправності такого обладнання, спричинені використанням станції.

Примітка перекладача. У німецькому тексті перелік прикладів обірвано. Англійська версія цього ж файла називає велике медичне обладнання, обладнання ядерних об’єктів та виробництво авіаційної й космічної техніки.

Обмеження відповідальності

• Виробник не відповідає за збитки внаслідок пожежі, землетрусу, використання третіми особами, інших нещасних випадків, навмисних дій користувача, неналежного використання чи інших ненормальних умов.

• Не ремонтуйте самостійно пошкоджену мережеву вилку або блок живлення.

• Гарантія діє в межах установлених гарантійних умов. Випадки, не передбачені цими умовами, не входять до відповідальності виробника.

• Виробник не відповідає за пошкодження, спричинені неправильним використанням або недотриманням цієї інструкції.

Гарантійний строк

В інструкції зазначено **24 місяці**. Строк відраховується від дати придбання першим покупцем. Для підтвердження початку гарантійного строку потрібен чек першої покупки або інший належний документ.

Контакти

service.eu@vtoman.com
WhatsApp: **+86 136-423-37684**
Facebook: **Vtoman Global**.

10. Запитання та відповіді

1. Який акумулятор установлено в Jump 1500X?

Станція містить акумуляторний блок LiFePO4.

2. Як визначити, що станція заряджається?

Перевірте дисплей. Миготіння відсоткового показника заряду означає, що відбувається заряджання.

3. Чи можна заряджати станцію та одночасно живити інші пристрої?

Так. Jump 1500X може живити інші пристрої під час власного заряджання.

4. Як перевірити сумісність мого пристрою?

Перевірте його номінальну й пускову потужність. Потрібні дані можна знайти в інструкції приладу або в інформації про нього в інтернеті.

У відповіді німецької версії зазначено пристрої зі споживанням **менше 1000 Вт**.

Примітка перекладача. Це суперечить характеристикам та основному тексту тієї самої інструкції, де вказано 1500 Вт. Англійська відповідь на це запитання зазначає «менше 1500 Вт». Не перевищуйте номінальну потужність станції та враховуйте пускове навантаження.

5. Яка максимальна потужність DC-виходів і автомобільної розетки?

Автомобільна розетка та два DC-виходи разом можуть видавати **120 Вт**. Якщо використовується лише автомобільна розетка або один DC-вихід, максимальна потужність також становить 120 Вт. Сумарне навантаження понад 120 Вт активує захист від перевантаження.

6. Як вимкнути дисплей?

Коли станція не використовується, вимкніть AC, USB, DC та LED. Якщо значки AC/USB/DC зникли з дисплея, відповідні функції вимкнено. Дисплей автоматично згасне через 30 секунд.

11. Розбіжності у вихідній інструкції

Цей розділ містить примітки перекладача. Він відокремлює суперечності вихідного файла від перекладеного тексту та не є новою специфікацією виробника.

Питання	Що зазначено у вихідному файлі
Час мережевого заряджання	Німецький текст: 7–8 годин. Схема на тій самій сторінці та англійський розділ: 4–5 годин для адаптера 180 Вт.
Потужність у FAQ	Німецька відповідь №4: менше 1000 Вт. Технічна таблиця, основний текст і англійська відповідь: 1500 Вт.
Температурні межі	Таблиця: робота −20…+55 °C; заряджання 0…+55 °C. Загальні правила безпеки: заряджання, використання та зберігання 0…+45 °C. Рекомендований діапазон для ємності: 0…+40 °C.
Ресурс батареї	Німецька таблиця: 3000 циклів. Англійська таблиця: 3000+ циклів.
Захист BMS	Німецька таблиця називає захист від перевантаження. Англійська таблиця на відповідному місці називає захист від перезаряджання.
Робота понад 1500 Вт	Німецький розділ описує вимкнення AC при перевантаженні. Англійський додатково описує продовження роботи з постійною потужністю 1500 Вт для частини приладів, але поруч також указує вимкнення при перевантаженні. Однозначного узгодженого алгоритму файл не містить.

До уточнення характеристик конкретної версії у виробника дотримуйтеся суворіших температурних обмежень, не розраховуйте на тривале навантаження понад 1500 Вт і перевіряйте параметри комплектного адаптера.

Переклад не замінює маркування пристрою, актуальні роз’яснення виробника та гарантійні документи продавця.